

## **Dr. Jaime Ashworth**

***An interdisciplinary researcher and instructor in Holocaust Studies, highly experienced in translation from Polish to English.***

### **Major translation credits (Polish to English)**

Teresa Zbrzeska (trans. Jaime Ashworth), *Chronić dla Przyszłości/Preserving for the Future*, Auschwitz-Birkenau State Museum, Oswiecim 2003

Source material translation for Matthew Kelly, *Finding Poland: From Tavistock to Hruzdowa and Back Again*, Jonathan Cape, London 2010

### **Education**

- 2006-2012 **Ph.D. Modern Languages (part-time)**  
Modern Languages/Parkes Institute, University of Southampton  
'Between Evidence and Symbol: The Auschwitz Album in Yad Vashem, the Imperial War Museum (London) and the Auschwitz-Birkenau State Museum'
- 2000-2001 **MA Central and Eastern European Studies**  
Centre for European Studies, Jagiellonian University, Kraków  
An interdisciplinary programme of historical, sociological and cultural approaches to the history and culture of CEE. Distinction for dissertation: 'The Iconography of Destruction: A Historical Portrait of the Auschwitz-Birkenau State Museum'.
- 1996-1999 **B.Sc. International History (2:1)**  
London School of Economics and Political Science  
Modules on nineteenth and twentieth-century European and American history, with a focus on pre-1945 Germany and the two world wars.

### **Teaching Experience**

#### *Undergraduate*

- 2010 **HIST 2008: The Group Project** Group supervisor  
University of Southampton
- 2009- 2011 **HIST 1012: Who is Anne Frank?** Course convenor  
University of Southampton
- 2007-2011 **HIST 1080: History and Historians** Seminar tutor  
**HIST 1081: Making and Remaking the Past**  
University of Southampton

#### *Postgraduate*

- 2002-2005 **Academic Writing Workshop** Course convenor  
Jagiellonian University Centre for European Studies
- 2001-2005 **Jewish Identities – Holocaust – Auschwitz** Teaching assistant  
Jagiellonian University Centre for European Studies

**Relevant work experience/administrative experience**

2009-10	<b>Residence Support Team Leader</b> Wessex Lane Halls, University of Southampton	Shift management and line management responsibilities.
2006-09	<b>Subwarden 5</b> Wessex Lane Halls, University of Southampton	Responding to pastoral and disciplinary incidents within halls.
2008	<b>Humanities PGR Representative</b> University of Southampton	Acting as a conduit for student views and feedback.
2005-2007	<b>Outreach Education Provider</b> Holocaust Educational Trust	Visiting secondary schools, providing high-quality lessons on the Holocaust.
2001-2005	<b>Head Teacher</b> Szkola MAK, Krakow	Responsible for staff quality and training, as well as administration.

**Publications**

'After Auschwitz', *Emergence: Faculty of Humanities Postgraduate Journal*, Volume Two 'The Defining Moment', Autumn 2010.

'Expert Witnesses? Accounts of Visits to Auschwitz-Birkenau' *ProMemoria* 20, January 2004.

'Robert Jan van Pelt, *The Case for Auschwitz*' (review) *Slovo*, Volume 15, Number 1 (2003).

**Awards/Scholarships**

Wingate Foundation Award, 2009-10

AHRC Doctoral Award, 2007-2009

Rothschild Foundation Doctoral Award, 2006-2007

Polish Government Scholarship Scheme, 2000-2001

**Papers presented**

'See Under: Mythology: The Holocaust and the Twentieth Century'

*Post-war responses to the Holocaust*,  
Royal Holloway/Imperial War Museum, 2009

See Under: Mythology. The Holocaust at Yad Vashem

*Memory, Mourning and Landscape*  
University of Glasgow, 2007

"All I ask is peace and quiet." Recovery from Trauma in *The Pawnbroker* and *The West Wing*

*Redefining Conflict in Post Cold War Media*,  
University of Nottingham, 2006

'National Perspectives in an International Setting: The Auschwitz-Birkenau State Museum, 1945-1955'

*The Legacy of the Holocaust: International Perspectives on the Holocaust*,  
Jagiellonian University, Krakow 2003

**References and contact details available on request.**